

---

## Charles PITOU, « le Mistral Percheron » (1849-1927)



Charles Marie Céleste Pitou naît à Bellême (61) le 12 mars 1849. Dès 1853 ses parents s'installent à Longny-au-Perche (61) où Charles passe donc son enfance. Après des études au collège de Nogent-le-Rotrou, il fera sa carrière dans le domaine du droit et de la Justice, suivant les traces de son père, huissier de justice. Ainsi, après avoir été clerc chez un notaire de Longny, il sera greffier de justice de Paix à Senonches (28). Pendant la guerre de 1870, Charles est sergent fourrier dans la 2<sup>ème</sup> compagnie du 4<sup>ème</sup> bataillon mobile de l'Orne. Il reçoit la médaille militaire pour son comportement héroïque à Courceboeuifs (près du Mans, 72) le 12 janvier 1871. Mais c'est ici le conteur et poète que nous voulons vous présenter...



Charles Pitou écrit aussi bien de la prose que des vers. Il publie des études bibliographiques, des nouvelles et de la poésie dans de nombreux journaux et revues ainsi bien régionaux que nationaux, dont : *Le Nogentais*, *Le Perche*, *La revue Normande et Percheronne*, *La France illustrée*, *La Plume*, *Le Dictionnaire illustré des contemporains*, ... comme l'illustre le dessin ci-contre. Citons également la revue du *Chat Noir*, le célèbre cabaret de Montmartre, rendez-vous des artistes de l'époque. Ses poésies, souvent mises en musique, y sont chantées et lui valent le surnom de « *Mistral Percheron* ». Charles Pitou est considéré comme l'un des derniers Parnassiens.

Observateur attentif, il a également laissé de savoureux récits, témoignages de la vie et du parlé percheron de l'époque. Publiés au fil des différents journaux et revues cités ci-dessus, le poète en sélectionna quelques uns qui furent regroupés dans « *Au pays Percheron* ». La Fédération des Amis du Perche a réédité cet ouvrage en 1995.

Charles Pitou s'éteint le 22 août 1927 à Senonches, âgé de 78 ans. Il repose auprès de son épouse, à Longny-au-Perche, non loin de la chapelle Notre-Dame de la Pitié. Sur sa tombe figurent différents éléments, hommages à son œuvre.

Outre le « *Sonnet Terminus* » composé par le poète lui-même, on peut y voir gravé sur les pages d'un livre le titre de plusieurs de ses œuvres *Au versant du coteau*, *Bonheurs intimes*, *Les feux-follets*, *Les larmes d'or*, *Au Pays Percheron : Histoires de Chez nous*.

On y admire également un médaillon de bronze représentant le poète de profil encadré d'une lyre. Ce médaillon est dédié « *Cordial souvenir* » par son ami, le sculpteur Nogentais, Camille Gaté (en bas à droite).



II  
II

*SONNET TERMINUS*

Plantez un saule au cimetière  
Ou mieux, n'y plantez rien du tout  
Et laissez dormir en sa bière  
Celui qui fut Charles Pitou.

Devant sa tâche coutumière  
Qui sans cesse renaît partout  
a, poète à sa manière,  
Encensé le Grand Manitou.

a chanté l'amour, les roses,  
La grâce divine des choses  
Dont il s'est fait un paradis.

Pourtant son œuvre parfumée  
De tant de fleur n'est que fumée.

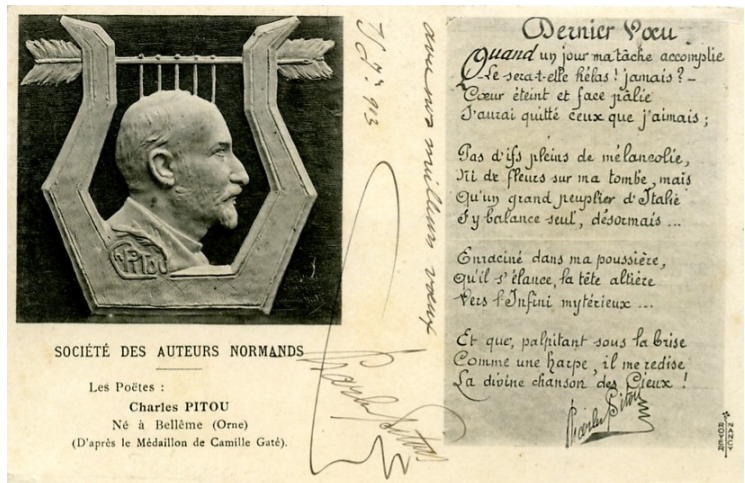
Priez pour lui. DE PROFONDIS.

JAN-TRAS (sonnet en patois Percheron)

Y'éviont din l'Peurch'ou tims d'outfoas,  
Ein Ray comm'y n'sen font pû guère ;  
Ou gran jémais y n'fit là guère ;  
Y s'contintiont d'rémai sé pois ...

Quan l'vioulouné, sù la feugère,  
F'sai gigoutai lè fill', lé gas,  
A la dins errivait Jan Tras  
Qui nêvé ren aout chose à faire !

D'tou nout coeu j'lémions zé teurtous  
Quand jè l'vouyomm's és mitan d'nous  
L'gûab'-m'en-pû, j'étiomm' ty bin aise !  
Asteur qu'y n'est pu, l'malhureux,  
Boivomm's en l'y chantant n'ein messe  
Et plérons-lé dè nous dès yeux !



Carte postale de la Société des Auteurs Normands dédiée à Charles Pitou et dédicacée de lui.

NathalieCHANTELOUP, adh 835

**Sources et remerciements :**

- Ouvrage de Charles Pitou : « Au Pays Percheron, Histoire de chez nous, Au versant du Coteau »
- Revue Normande et Percheronne, 1892 et 1898
- Remerciements à la Mairie de Longny-au-Perche pour les éclaircissements sur le lieu de décès de Charles Pitou et à Carole Plassard pour les divers documents qu'elle m'a fournis.
- Photo et carte postale, collection personnelle

## Traduction (proposée) du poème Jan Tras :

Il y avait dans le Perche, au temps d'autrefois,  
Un Roi comme il ne s'en fait plus guère,  
Oh grand jamais il ne fit la guerre,  
Il se contentait de ramer à ses pois.

Quand le violoneux, sur la fougère,  
Faisait gigoter les filles, les gars,  
A la danse arrivait Jan Tras  
Qui n'avait pas d'autres choses à faire !

De tout mon cœur je l'aimais aussi  
Quand je le voyais au milieu de nous  
Le diable m'en punisse, j'étais bien aise !

Maintenant qu'il n'est plus là, le malheureux,  
Buvons en lui chantant une messe  
Et pleurons le de nos deux yeux !

## *Ascendance de Charles Marie Céleste PITOU*

### Génération I

- 1 **PITOU Charles Marie Céleste** ° 12/03/1849 Bellême (61) + 22/08/1927 Senonches (28)  
*Poète, Greffier de la justice de paix de Senonches*

### Génération II

- 2 **PITOU Charles** ° 15/08/1821 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61) + 03/06/1888 Longny-au-Perche (61)  
*Clerc de notaire, Huissier*  
x 09/02/1848 Bellême (61)
- 3 **PHILIPPE Marie Louise Célestine** ° 12/01/1830 Bellême (61)

### Génération III

- 4 **PITOU Charles Jacques** ° 01/04/1784 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61) + 25/08/1869 Longny-au-Perche (61)  
*Sabotier*  
x 22/02/1816 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)
- 5 **BRANCHARD Marie Catherine** ° 18/01/1792 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61) + < 25/08/1869
- 6 **PHILIPPE Charles François** ° 12/frim/09 Masle (61)  
*Cultivateur, Marchand de grains*  
x 09/10/1822 Nogent-le-Rotrou (28)
- 7 **de SAINT-NICOLAS Marie Françoise** ° 12/germ/11 La Chapelle-Cécelin (50)

### Génération IV

- 8 **PITOU Charles Michel** ° 18/02/1753 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61) + 12/11/1792 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)  
x 03/07/1781 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)
- 9 **BRÉBION Anne** ° ../../1744 + 04/02/1788 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)
- 10 **BRANCHARD Julien**  
*Sabotier*
- 11 **TROUILLÉ Marie** + < 22/02/1816
- 12 **PHILIPPE Charles Jean-Joseph** ° 10/02/1781 Saint-Jean-Pierre-Fixte (28)  
*Cultivateur*

x 01/vent/06 Masle (61)  
13 **BEQUIGNON Marie-Anne**

14 **de SAINT-NICOLAS Jacques**  
*Marchand*

15 **de SAINT-NICOLAS Marie-Louise**

#### **Génération V**

16 **PITOU Michel** ° ..../1718 + 12/05/1792 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)  
*Journalier, Bordager*

x 20/07/1744 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)  
17 **GESLAIN Marie** ° ..../1718 + 24/03/1781 Saint-Martin-du-Vieux-Bellême (61)

18 **BRÉBION François** + < 03/07/1781

19 **MOULIN Anne** + < 03/07/1781

24 **PHILIPPE Charles** + 05/nivo/12 Masle (61)

25 **RENARD Charlotte**

26 **BEQUIGNON François**

27 **PIGEARD Michelle**

#### **Génération VI**

32 **PITOU René** ° 21/03/1678 Verrières (61) + < 20/07/1744  
x 03/02/1712 Saint-Jean-de-la-Forêt (61)

33 **GUERINOT Marie**

34 **GESLAIN René**

35 **PETIT Anne**

#### **Génération VII**

64 **PITOU Gilles** ° 08/09/1644 Nocé (61) + 19/12/1712 Saint-Quentin-le-Petit (61)  
*Manoeuvre*

x 09/10/1664 Saint-Quentin-le-Petit (61)  
65 **HOCHE Anne** ° 13/04/1649 Verrières (61) + 27/09/1694 Saint-Quentin-le-Petit (61)

66 **GUERINOT Pascal**

#### **Génération VIII**

128 **PITOU Pasquier** + < 18/07/1668  
*Laboureur*

129 **DESBONNES Jeanne** ° ca ..../1612 + 06/09/1680 Saint-Quentin-le-Petit (61)

130 **HOCHE François** + < ..../1664  
*Laboureur*  
x 17/06/1646 Saint-Quentin-le-Petit (61)

131 **AUBERT Marie**

#### **Génération IX**

260 **HOCHE Jacques**

261 **GOVIN (GOUIN ?) Catherine**

262 **AUBERT Collas**

